



Fall 2022 Focus on Education Newsletter

2022-2023

Spanish Translation

Staff Spotlight

Miembro destacado

TRESA REIBEL

Tresa (Oliver) Reibel, nueva entrenadora de baloncesto femenino de Walla Walla High School, se enfoca en recuperar la tradición y la cultura que conoció como jugadora de los Blue Devils cuando se graduó en 1991.

"Regresar a Walla Walla fue como estar en casa de inmediato", dijo Reibel, quien estará en su primer año como entrenadora a cargo esta temporada.

"Al caminar por el plantel, instantáneamente sentí que establecí la conexión y la nostalgia. Se siente bien estar de regreso y tener la oportunidad de crear nuevos recuerdos como un Wa-Hi Blue Devil".

Reibel ha sido entrenadora de baloncesto durante los últimos 19 años en el área de Phoenix, Arizona. Su experiencia como entrenadora incluye equipos de secundaria y preparatoria, equipos de clubes 12-17U y un equipo nacional AAU 17U.

"Es un honor que me pidan dirigir el programa de baloncesto femenino, del cual estoy agradecida de haber tenido el privilegio de pertenecer como jugadora", dijo Reibel. "Mi plan es traer un nuevo nivel de competencia e intensidad al programa, así como crear oportunidades para que las jugadoras de baloncesto de Wa-Hi jueguen a niveles superiores".

Ella dice que el desarrollo de un programa de preparatoria ganador comienza en la escuela primaria con el desarrollo de habilidades y haciendo que las niñas jueguen desde chicas. Ella aprecia a los entrenadores y padres que ofrecen su tiempo como voluntarios para desarrollar a estas jóvenes atletas.

Reibel se casó con su novio de la infancia, Ryan Reibel. La madre de Ryan es la directora jubilada de Pioneer Middle School, Lyla Reibel. Tresa y Ryan se conocieron en noveno grado en un viaje de baloncesto y su amor mutuo y el baloncesto sigue siendo fuerte ya que la pareja celebró recientemente su 28 aniversario de bodas. Tienen tres hijas y un hijo.

State Board of the Year

Junta Directiva Estatal del Año

Junta directiva reconocida por su excelencia

La Junta Directiva de las Escuelas Públicas de Walla Walla recibió el premio de la Junta Directiva del Año de la Asociación de Directores Escolares del Estado de Washington para distritos escolares medianos. WSSDA reconoció a la junta escolar de WWPS de los 74 distritos medianos del estado. Fueron honrados por su exitoso programa de bonos que cumplió sus promesas. También fueron elogiados por su liderazgo durante la pandemia y su respuesta de recuperación académica. WSSDA también destacó su encomiable comunicación transparente y abierta con los estudiantes y los padres, y su trabajo continuo para cerrar la brecha de oportunidades para los estudiantes.

"Es un gran honor que nuestro arduo trabajo sea reconocido a nivel estatal", dijo la presidenta de la Junta directiva, Ruth Ladderud. "Este reconocimiento destaca las formas en que hemos trabajado con éxito para cerrar la brecha de logros y comunicarnos abierta y transparentemente. Estamos muy motivados para apoyar aún más el éxito de todos los estudiantes y mejorar la comunicación y la participación con nuestros estudiantes y familias".

District welcomes Confederated Tribes of the Umatilla Indian Reservation

El distrito da la bienvenida a las Tribus Confederadas de la Reserva Indígena de Umatilla

Las Escuelas Públicas de Walla Walla se enorgullecen en asociarse con las Tribus Confederadas de la Reserva Indígena Umatilla (CTUIR, por sus siglas en inglés) para una actuación especial en Walla Walla el 17 de noviembre para celebrar el Mes de la Herencia Nativa Americana. Los estudiantes de 4º y 7º grado del distrito viajarán a Cordiner Hall en el campus de Whitman College para ser parte de este evento. Las Escuelas Públicas de Walla Walla están trabajando con CTUIR para mejorar aún más las oportunidades para que los estudiantes exploren el patrimonio, la cultura y la experiencia de los pueblos indígenas tanto históricamente como en la vida estadounidense actual.

(foto)

El estudiante de Wa-Hi, Adam Bauer, se presenta en el Wildhorse Pow Wow de 2022, foto de Dallas Dick de CTUIR.

Maintance Progress

Progreso de mantenimiento

Preservando las inversiones de nuestra comunidad

El programa de mantenimiento preventivo del distrito estuvo en pleno apogeo este verano cuando las empresas locales se asociaron con el distrito para ayudar a preservar sus instalaciones. Los proyectos de mantenimiento enumerados a continuación, y muchos más, se completaron durante el verano como parte de los esfuerzos del distrito para ser buenos administradores del dinero de los contribuyentes.

(foto)

SK Mountain Construction colocó un nuevo techo en la histórica escuela primaria Sharpstein este verano.

(foto)

Gracias a la generosa donación de Big Blue Boosters para ayudar a financiar la renovación y el diseño del piso del gimnasio de 30 años de antigüedad de Wa-Hi.

(foto)

Arbolistas locales que representan a las Escuelas Públicas de Walla Walla, Whitman College, la Ciudad de Walla Walla y empresas locales se reunieron en el Parque Jeannette C. Hayner en el plantel de Walla Walla High School para el mantenimiento regular de los árboles y la limpieza del árbol de plátano de sombra más grande del mundo.

Fall | Focus on Education | 2022 - Otoño | Enfoque en la educación | 2022

Board of Directors:

Junta Directiva:

Ruth Ladderud
Kathy Mulkerin
Eric Rindal
Derek Sarley
Terri Trick

Escuelas Públicas de Walla Walla

364 S. Park Street
Walla Walla, WA 99362
(509) 527-3000
sitio web: www.wwps.org

DECLARACIÓN INTEGRAL DE NO DISCRIMINACIÓN

Las Escuelas Públicas de Walla Walla no discriminan en ningún programa o actividad por motivos de sexo, raza, credo, religión, color, origen nacional, edad, condición de veterano o militar, orientación sexual, expresión o identidad de género, discapacidad o el uso de un perro guía entrenado o un animal de servicio y brinda igualdad de acceso a los Boy Scouts y otros grupos juveniles designados. Los siguientes empleados han sido designados para manejar preguntas y quejas de supuesta discriminación:

Coordinadora del Título IX y Coordinadora de Cumplimiento de los Derechos Civiles
DR. MINDY MEYER, directora de Recursos Humanos
364 S. Park Street
Walla Walla, WA 99362
(509) 527-3000
mmeyer@wwps.org. Coordinadora de la Sección 504/ADA

BARB CASEY, directora de Educación Especial
364 S. Park Street
Walla Walla, WA 99362
(509) 527-3000
bcasey@wwps.org

Las Escuelas Públicas de Walla Walla son un empleador que ofrece igualdad de oportunidades y cumple con todos los requisitos de la ADA.

Where are they Now?

¿En dónde están ahora?

Graduados más solicitados de Washington

Jill Peitersen, graduada de la clase de 1986 de Walla Walla High School, es actualmente fiscal adjunta del condado de Walla Walla, cargo que ha ocupado durante casi 16 años. Anteriormente en su carrera, trabajó para el Proyecto de Justicia del Noroeste, fue asistente legal en Kootenai Co, Idaho y en la práctica privada.

Jill asistió a las escuelas Garrison Jr. HS, Prospect Point y Edison cuando era niña. Obtuvo su licenciatura en Artes y doctorado en Jurisprudencia de la Universidad de Idaho y un certificado de asistente legal de la Facultad de Artes Legales. Jill ha estado activa en clubes y organizaciones de servicio en el pasado, incluido el Walla Walla County Bar Association, Exchange Club, Junior Club, AAUW y Sand Castle Crisis Nursery. También sirvió en la junta directiva de Blue Mountain Humane Society y ayudó en un proyecto de recaudación de fondos para construir el nuevo refugio para animales. Jill dice que hubo varios maestros que tuvieron una influencia positiva en su vida. Ella dice que Bill Perrault y Phil Rolfe de Garrison Junior High y Richard Poole y Mary Jo Geidl de Wa-Hi le enseñaron el poder de las palabras y el lenguaje y cómo usarlos. El esposo de Jill, Jim, enseña en Walla Walla Community College y su hija Jena se graduó recientemente de WWCC. Jill disfruta leer, pasear con sus perros, hacer senderismo, viajar, pasar tiempo con la familia y la jardinería. Ella dice que cuando ya no trabaje a tiempo completo, espera viajar más a lugares lejanos, aprender un nuevo idioma y cómo tocar un instrumento. Ella también espera criar perros que necesitan un hogar temporal mientras encuentran su hogar definitivo y trabajar como voluntaria más tiempo en el refugio de animales local.

Focus on Education – Enfoque en la educación

Your School

El boletín de su distrito escolar | Otoño de 2022 | Volumen 25 | Número 1

Historic 2018 Bond

Bono histórico de 2018

Cumpliendo nuestra promesa

Todos los proyectos de bonos se cumplieron a tiempo y dentro del presupuesto

Se hizo historia en los planteles de Walla Walla High School, Lincoln High School y Pioneer Middle School este otoño cuando cientos de simpatizantes y exalumnos del distrito acudieron en masa a estas escuelas para celebrar durante las ceremonias oficiales de inauguración.

Los invitados también recorrieron los planteles para ver las aulas actualizadas y las instalaciones renovadas gracias ... a la exitosa medida de bonos de noviembre de 2018 aprobada abrumadoramente por los votantes con un 73 por ciento de votos a favor.

"El distrito desea agradecer a los ciudadanos de Walla Walla por su continuo apoyo y confianza", dijo el superintendente Dr. Wade Smith. "Su voto de confianza en estas mejoras históricas ayudará a dar forma a las vidas de los niños de Walla Walla para las generaciones futuras".

*"Gracias
a los votantes por
hacer estos sueños realidad.
Ahora, tenemos hermosas
instalaciones debido al
apoyo de nuestra
comunidad."*

Ruth Ladderud,
presidenta de la junta directiva

Superintendent's Message...

"Mensaje del superintendente"

Las Escuelas Públicas de Walla Walla envían por correo el boletín de Enfoque en la educación a los hogares de los residentes tres veces al año. Esta publicación sirve como plataforma para mantener a nuestra comunidad informada y conectada con el distrito escolar.

Agradecemos su participación y apoyo. La Junta Directiva y yo valoramos su aporte y agradecemos sus ideas mientras nos esforzamos por lograr una educación de clase mundial para todos los estudiantes al "Desarrollar a los graduados más solicitados de Washington".

Dr. Wade Smith
superintendente
(509) 527-3000
wsmith@wwps.org
Twitter: @WallaWallaSup

A Fall for the History Books

Un otoño para los libros de historia

Tenemos mucho que celebrar en todas nuestras escuelas, y este otoño fue realmente uno para los libros de historia. Completamos con éxito el programa de construcción de escuelas más grande jamás abordado en la historia de nuestro distrito, cumpliendo todas las promesas de proyectos de bonos que se hicieron cuando los votantes aprobaron abrumadoramente la medida en noviembre de 2018. A pesar de la pandemia, la inflación vertiginosa y los problemas de la cadena de suministro global, pudimos asociarnos con más de 50 contratistas y proveedores locales que nos ayudaron a completar cada proyecto a tiempo y dentro del presupuesto.

A medida que el distrito termine la última de las mejoras del sitio este otoño, gracias a la cuidadosa administración del Comité de Supervisión de Bonos dirigido por ciudadanos, se acreditarán más de \$300,000 de los fondos de bonos sobrantes, lo que ayudará a reducir aún más las tasas impositivas para los votantes. Quisiera agradecer a los cientos de miembros de la comunidad, familias e invitados distinguidos que ayudaron a conmemorar este logro histórico en las diversas celebraciones de inauguración de otoño.

Si bien los estudiantes de nuestros planteles se recuperan de las interrupciones escolares relacionadas con COVID, hay una energía notable que impregna nuestras escuelas y aulas. Después de haber perseverado durante dos años de interrupciones en el aprendizaje debido a cierres obligatorios y otros impactos, ahora estamos viendo una participación e involucramiento de nivel histórico. Por ejemplo, nuestro Centro para Niños y Familias (anteriormente Escuela Primaria Blue Ridge) está lleno de actividad y por primera vez atiende a cientos de niños en edad preescolar de nuestro valle. Un sueño de décadas ahora es una realidad luego de la decisión reflexiva de la Junta Escolar de convertir la antigua escuela primaria en un centro comunitario de aprendizaje temprano de lado a lado. Esta instalación y programación ayudarán a garantizar que cada estudiante que ingresa al kínder, esté listo con las habilidades sociales y bases fundamentales necesarias para el éxito.

Además, tenemos más estudiantes que nunca participando en deportes y actividades en nuestros planteles secundarios. Estamos viendo la participación más alta de todos los tiempos para los eventos ASB de la escuela preparatoria. Cerca de 1,000 estudiantes asistieron al reciente baile de bienvenida. Las asambleas de espíritu son más estridentes y llenas de energía que nunca, y cada vez más fanáticos vienen a apoyar a nuestros estudiantes-atletas gracias a la eliminación de las tarifas. El regreso a la "normalidad" realmente ha traído un sentido renovado de espíritu escolar y aprecio, y nuestros estudiantes están aprovechando al máximo estas oportunidades en todos nuestros planteles.

Finalmente, en la línea de los logros históricos, nuestra Junta Directiva de WWPS se enteró recientemente de que fueron seleccionados como la Junta del Año del estado de entre todos los distritos de tamaño mediano. Este es el honor más alto del estado para las juntas escolares, obteniendo el máximo honor de los 74 distritos de tamaño mediano.

¡Este es verdaderamente un año escolar y un otoño que vale la pena celebrar!

FINAL BOND REPORT

REPORTE FINAL DE LOS BONOS

¡CUMPLIENDO NUESTRA PROMESA! EN LA FECHA PREVISTA. DENTRO DEL PRESUPUESTO.

¡Cumpliendo nuestra promesa!

por Paul H. Schneidmiller

(foto)

Paul H. Schneidmiller asistió a la escuela primaria Green Park, Pioneer Jr. HS y se graduó de Wa-Hi (Clase de 1970)

Gracias a los residentes de Walla Walla por su abrumador apoyo (73% sí) para nuestra medida de bonos para instalaciones de 2018. Esta exitosa campaña ha proporcionado a nuestro sistema de Escuelas Públicas de Walla Walla \$120 millones en fondos locales y estatales equivalentes para completar infraestructura crítica y actualizaciones de seguridad en la mayoría de las instalaciones de nuestro distrito, especialmente renovaciones importantes en nuestros planteles de Wa-Hi, Pioneer y Lincoln.

Estoy muy orgulloso de nuestra comunidad por invertir en el futuro de nuestros hijos. La misión de nuestro comité era llevar a cabo y completar una revisión integral de las 11 instalaciones del distrito. Esto incluyó una investigación exhaustiva, la revisión de datos,

recorridos a fondo por los edificios del distrito y debates animados mientras elaborábamos una propuesta para que nuestra Junta Directiva de WWPS la considerara.

Durante este proceso quedó claro para nuestro comité que recomendaríamos un enfoque de renovación y preservación en lugar de derribar nuestros edificios históricos y empezar de cero.

La propuesta de nuestro comité, que incluía no aumentar las tasas impositivas, fue aprobada por unanimidad por nuestra junta escolar.

Mi agradecimiento al Dr. Wade Smith y su destacado personal administrativo, quienes brindaron a nuestro comité la información necesaria y organizaron y realizaron visitas a nuestras instalaciones durante un período de 18 meses.

¡Muchas gracias!

Legendary Principal's legacy Lives On

El legado del director legendario sigue vivo

(foto)

Moneda Challenge Neher

Placa de bronce en la Plaza Neher

PLAZA DE ESTUDIANTES DICK NEHER

Este otoño, el distrito anunció el nombramiento de la nueva plaza para estudiantes fuera de Wa-Hi Commons como Dick Neher Student Plaza, en honor al legendario director que sirvió de 1970 a 1990. El Sr. Neher falleció en 2018, solo tres semanas después de la exitosa aprobación de bonos. Narró un video informativo, grabado en julio de 2018, que fue visto por miles y sirvió como ancla para la plataforma de comunicaciones de la medida. Una placa especial de bronce, adherida a una roca de buen tamaño en la plaza, señala el impacto del Sr. Neher en el plantel y la comunidad. El hijo del Sr. Neher, Mike, dijo que el nombramiento de la plaza estudiantil habría sido el mayor honor de su padre.

BECA DE LEGADO DICK NEHER

Este otoño también se anunció una nueva beca Dick Neher Legacy, que proporcionará fondos para que los futuros graduados continúen con la educación superior. La beca obtendrá su capital inicial mediante las monedas Challenge con la foto del Sr. Neher y el logotipo de Walla Walla High School. Solo se están fabricando 100 y están disponibles a través de Blue Mountain Community Foundation por \$1000. Los nombres de los donantes también se incluirán en una placa especial que se colocará en la entrada recientemente renovada de la escuela.

PARA HACER UNA DONACIÓN DE BECA

Comuníquese con Blue Mountain Community Foundation
(509) 529-4371 | bmcf@bluemountainfoundation.org

RIBBON CUTTING CELEBRATIONS

CELEBRACIONES DE INAUGURACIÓN

Wa-Hi

Mike Neher dice que nombrar la nueva plaza de estudiantes en Wa-Hi fuera de Commons en honor a su padre, Dick Neher, habría sido el momento de mayor orgullo para su padre.

Cientos de simpatizantes asistieron a la ceremonia de inauguración de Wa-Hi y luego recorrieron el plantel para ver las muchas mejoras y ampliaciones.

Pioneer MS

La ex superintendente Dra. Ellen Wolf (1990-2000) fue oradora invitada en la ceremonia de inauguración de Pioneer. Habló del incendio de 1990 que dañó parte de la escuela.

Los pasillos estaban llenos de invitados que observaban todas las mejoras financiadas por los bonos.

Lincoln HS

El ex director de Lincoln High School, Jim Sporleder, habló en la ceremonia de inauguración y elogió las mejoras en la escuela.

La nueva aula Esports en Lincoln High School es un éxito.

SAFET FIRST! ¡SEGURIDAD PRIMERO!

Los socorristas apoyan las escuelas

Este otoño, los líderes de preparación para emergencias de WWPS, Mark Higgins (director de comunicaciones) y Mike Kay (director de instalaciones y operaciones) se reunieron con Bob Yancey (WW City Fire), Rocky Eastman (District 4 Fire), John Golden (District 4 Fire), Joe Klundt (Departamento del Sheriff de WW) y Kevin Bayne (Departamento de Policía de WW) para revisar los procedimientos de emergencia de la escuela.

Este grupo se reunirá tres veces durante el año escolar para apoyar la preparación escolar para la prevención, el manejo y la recuperación de crisis. Los socorristas del área también visitarán las escuelas para observar los simulacros de emergencia requeridos por el estado y ayudar a dirigir los ejercicios de entrenamiento.

La seguridad escolar sigue siendo la principal prioridad del distrito y agradece todo el apoyo que recibe de los socorristas locales.

(Foto de izquierda a derecha) Mike Kay, John Golden, Kevin Bayne, Bob Yancey, Rocky Eastman, Mark Higgins y Joe Klundt.